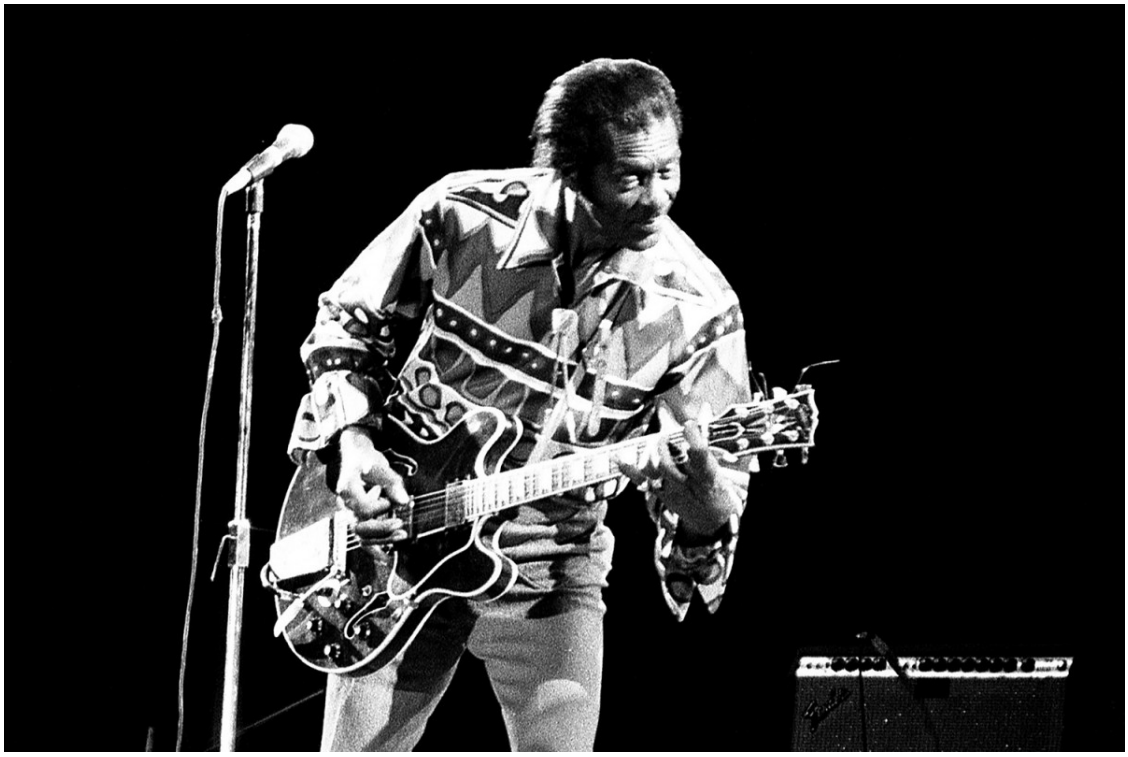
Enderrock | Enderrock | Actualitzat el 20/03/2017 a les 15:35

Chuck Berry, la porta d'entrada al rock

Repassem les versions en català de l'astre de Missouri



Chuck Berry a les Festes de la Mercè de 1987 | Xavier Mercadé

Va ser un pioner, el primer gran guitarrista del rock i, sens dubte, el millor lletrista del rock dels 50. És tot el contrari del *one hit wonder*. Els seus èxits es compten a grapats i han estat represos pels principals artistes mundials. Així, **The Beatles** va gravar, entre altres cançons, "Rock and Roll Music"; **The Rolling Stones**, "Carol"; **Jimi Hendrix**, "Jonny B. Goode"; **David Bowie**, "Around and around", i l'**Electric Light Orchestra**, "Roll over Beethoven".

Al nostre país la influència de **Chuck Berry** també ha estat una gran influència per a tothom que ha volgut fer rock. **Max Sunyer** i l'**Orquestra Maravella** en van enregistrar alguna cançó mantenint-ne l'idioma original.

Els més agosarats a l'hora de versionar en català les cançons de **Chuck Berry** han estat els grups infantils: **Ara Va de Bo** i **La Pataqueta** als seus discos *Ara Va de Rock* (Pardal, 1977) i *Pataqueta Pop* (PDI, 1992). I és que les cançons de l'americà entren bé i agraden als nens. Possiblement, un bon grapat dels afeccionats al rock han començat escoltant les cançons de **Chuck Berry** en versió original o adaptades al català.

Al marge d'això, **Chuck Berry** ha estat present a les lletres d'un parell de cançons importats de la

discografia catalana. Així, **Lax'n'Busto** el situa a l'olimp dels déus del rock al costat d'altres insignes intèrprets: '**Chuck Berry**, **Ramones**, **Elvis Presley**, **Lou Reed**, **Metallica**, **Springsteen**, **Doors** i **B.B. King**?' ("Miami Beach"), mentre que **Tomeu Penya** confessa que el músic americà va marcar una part de la seva vida '?no me'n vull sols recordar d'aquell temps fora en Chuck Berry?' ("Rock & Roll").

Hem fet una llista d'urgència de *berrys* catalans:

Ara Va de Bo, "Rock and Roll Music"
Ara Va de Bo, "Carol!"
La Pataqueta, "Dia de cole", "Hail! Hail! Rock'n'Roll"
Orquestina d'Algaida, "No se sap mai" ("You Never Can Tell")
Zoo il·lògics, "Johnny Begut" ("Johnny B. Goode")
Ossifar, "Toni begut" ("Johnny B. Goode")
Pascal Comelade, "Sweet Little Sixteen" (instrumental)

I els hem agrupat -en la mesura que hem pogut- en una llista de Spotify: